WALT DISNEY'S
1/1992
Kčs 22,–

Mickey Mouse

PLÁN KAČEROVA ZDARMA!

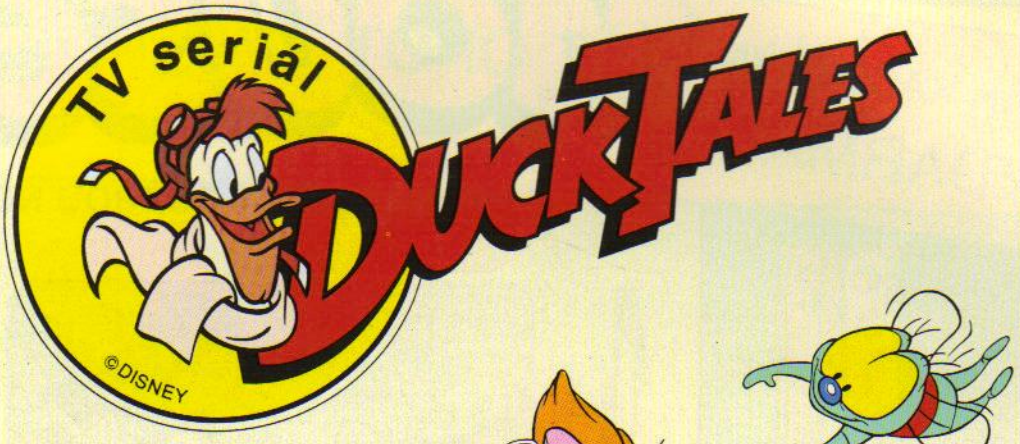
POHÁDKA NA DOBROU NOC

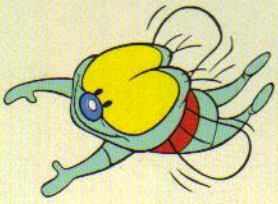
© DISNEY

egmont ČSFR

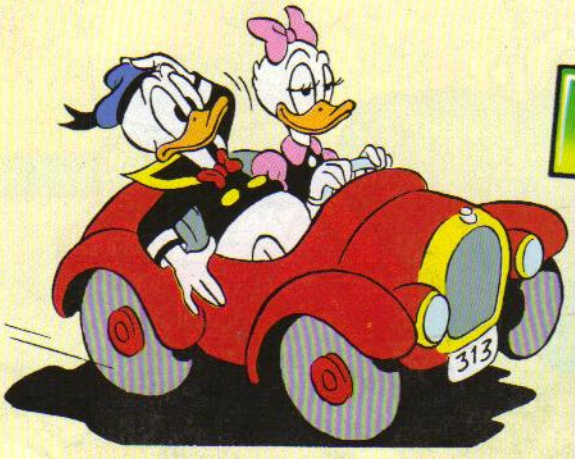
Ahoj, kamarádi!

Máte rádi veselé a zároveň napínavé comicsové příběhy?
Jestli ano, kupte si za dva týdny





nebo comicsovou knížku



DONALD DUCK

© DISNEY

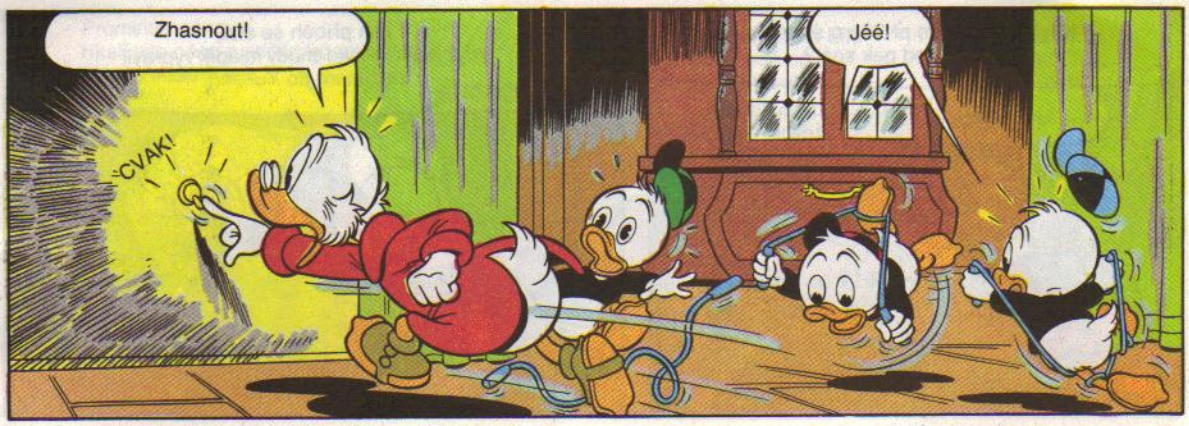
Walt Disneys

STRÝČEK SKRBLÍK

Pohádka na dobrou noc

© DISNEY. Vydalo vydavatelství EGMONT ČSFR, spol. s r. o., Bratislava 1992. Překlad Marianna Černá. Odpovědná redaktorka Daniela Holáková. Grafická úprava Peter Cpín. Tisk Tlačiarne BB Banská Bystrica a Neografia Martin.
ISBN 80-7134-028-9 (1. sv.)

Brzy
Díky, že tu můžeme zůstat, když Donald musí z města.
Doufám, že se z toho nestane zvyk. Už to udělal. předloni.
Chce ještě někdo fazoli?
Ne, dík. Už jsem měl tři.
Čtyři! Ale já je nepočítám.
Později
Koukneme se před spaním na telku, kluci?
Prima!
CVAK!
NÉ!
CVAK!
Asi nemáte vůbec ponětí, kolik televize spotřebuje elektřiny!
Chtěli jsme se jen před spaním zabavit.
Tak si zaskákejte! Zahřejete se.
Když nevidím na švihadlo, zakopnu.
CVAK!
?


Zhasnout!
"CVAK!
Jéé!

Jak jsem mohl zapomenout vyšroubovat žárovky, než jste přijeli?

A je to! Teď nepodlehnete pokušení žít v přepychu.

Ale je tu tma a zima, strýčku!

Takže je čas jít do postele.
Snad náš pokoj bude útulnější než ostatní.

Tady je váš pokoj.
Jejky! Je ještě hroznější!

My se tu bojíme!
Hloupost! Člověk se vždycky nejvíc bojí vlastního strachu.
Jak to?

Když vám povím příběh o strachu, budete hned pak spát?
Ano, strýčku.
Donald nám vždycky vypráví pohádku na dobrou noc.
Ten příběh se stal, když jsem se jako chudý mladík vypravil za zlatem do Yukonu.
Přijel jsem tam, ale všechny pozemky už byly zabrané. Tak jsem myl nádobí v hospodě U zlatého valounu.
Jednou
Uhni!
Honem dvě silný limonády!
Copak? Viděli jste ducha?
Něco horšího!
Viděli jsme sněžného muže!
Jej!
Dejte si ještě jednu na můj účet.

Promiňte, pánové, říkali jste něco o sněžném muži. Kdo to vlastně je?
Nejstrašnější tvor na světě!
Je obrovský, má bílé chlupy, rudé oči a dlouhé tesáky.
Je třikrát větší než člověk.
Jejda!
Napadl náš tábor v noci. Zachránili jsme se jen tak tak.
Už se tam nevrátíme. Náš pozemek si může vzít, kdo chce.
Opravdu?
Chci se stát zlatokopem. Nemůžete práva na ten pozemek dát mně?
Tu máš smlouvu! Je to strašné místo.
Jupí! Mám zlatý důl zadarmo!
A tak
Chudák! Určitě tam v horách zahyne.
Nepřežije ani jednu noc.

Později
Snad už tam budu. Brodím se sněhem celé hodiny.
Podívám se do mapky, kterou mi dali se smlouvou.
Myslíš, že se sem ještě někdo odváží?
Kdepak! Vyděsili jsme je tak, že se tu už neobjeví ani noha.
?
Pro jistotu to tu ještě jednou v masce obhlídneme.
Zítra tyhle pozemky budou naše!
Budeme boháči.
Ten převlek je bezva.
Vypadáme líp než skutečný sněžný muž.
Haha!
Takhle to je! Sněžný muž je jen podvod lumpů, aby zastrašili ostatní.
Haha! Není čeho se bát. Však já jim ukážu!

Dorazil jsem na místo a šel spát. Ale v noci . . .
Vrrrrrrr!
Vrrrr!
To mě chcete postrašit tímhle divadýlkem?
Připravil jsem se na vás.
Přivážu vás ke stromu. Ráno si to vyřídíme.
?
Už odtud nebudete vyhánět zlatokopy!
?
Vrrrrrr!
Jejky! Další!

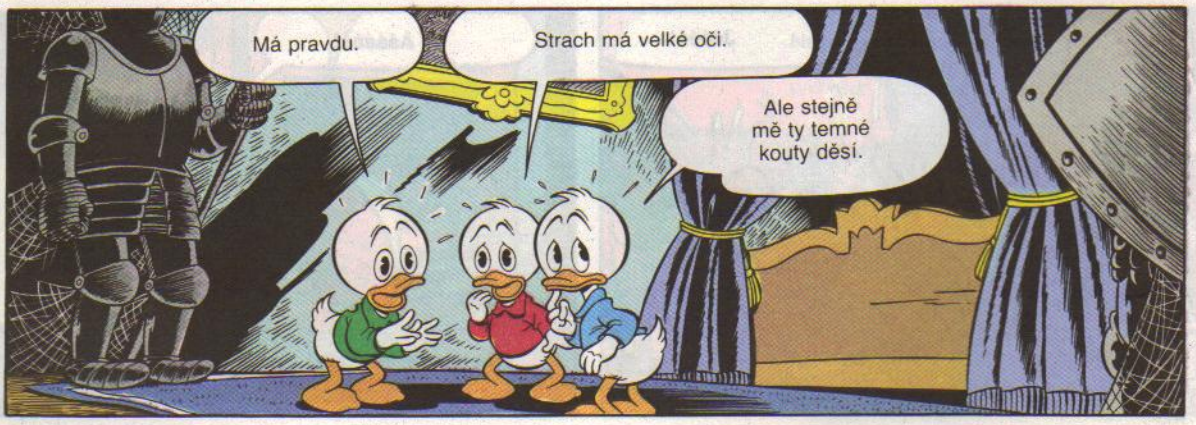
Hele, co ten hloupý kačer chytil!
Vrrrrr!
Cože?
KRUPT
Pomóc!
Jéé!
Áááá!
Vrrr!
Pomóc!
Chytil jsem skutečného sněžného muže!
Jéé!
Co bylo dál, strýčku?
Ráno jsem našel vedle své hlavy velký valoun zlata.

A co jsi udělal?
Prodal jsem zlato i důl, vrátil se do Kačerova a od té doby si spokojně žil.

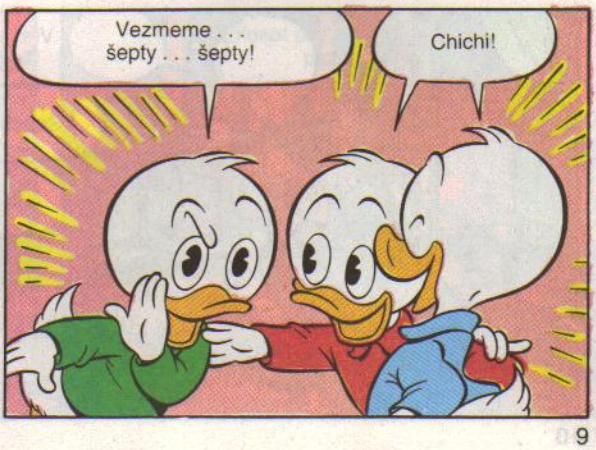
Ale co se stalo se sněžným mužem?
Nikdo už nikdy žádného z nich nespatřil.

Kdybych věděl, že je to opravdu sněžný muž, strachy bych utekl a přišel o bohatství.

Tak vidíte. Strach má prostě velké oči.


Má pravdu.
Strach má velké oči.
Ale stejně mě ty temné kouty děsí.

Mám nápad, jak se rozveselíme a taky pobavíme strýčka.
Jaký?

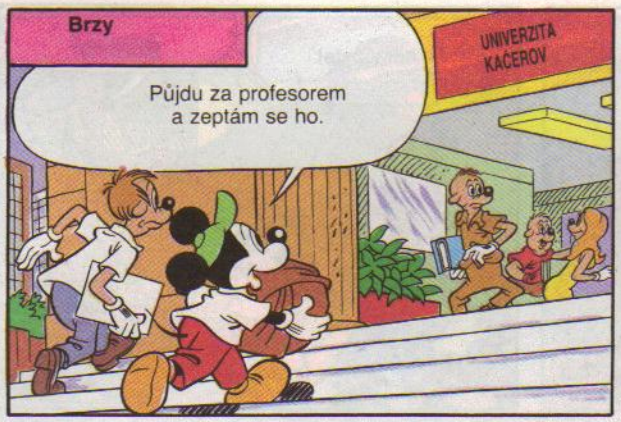

Vezmeme . . . šepty . . . šepty!
Chichi!

Později večer
Něco si přečtu, abych měl zítra klukům co vyprávět.
PŘÍBĚHY Z YUKONU
Prima knížka! Mám pocit, jako bych v Yukonu opravdu byl.
Húúúúú!
?
Jéééé!
Áááááá!
Vrať se, strýčku! To jsme my!
Strach má . . .
. . . velké oči.
Pfuj! Děcka hned všechno berou doslova!
KONEC

Walt Disneys

MICKEY MOUSE

Pod pokličkou



Zanedlouho
Jsem profesor Tang. Co si přejete?
Přeložil byste mi nápis na vnitřní straně téhle poklice?
To není možné! Nápis zmizel!
Podívám se na tu mísu.
Hmm!
CRRR!!
Zatkněte ho!
Teď mluv pravdu! Odkud máš tu mísu?
Koupil jsem ji v obchodě.
Vyloučeno! Tenhle vzor se vyrábí jen pro císaře. Ukradls ji!
Né! Mám v kapse účet. Ať mě pustí!
Odveďte ho!
Nechte mě! Co si to dovolujete?
To nemůžete!
Můžeme!

Zařaď se mezi vězně!
Co se stalo? Tohle není Kačerov! Ocitl jsem se v minulosti!

Zařaď se!

Buď rozumný a poslechni! Jsou to ďáblové.

Kam jdeme?
Pracovat do kaolínových lomů, které patří k císařské porcelánce.

Zanedlouho
To je dřina!
Až zazní gong, bude pauza.

Konečně
Uf! Uf!

Pojď se najíst. Bude ti líp.

Fujtajbl!
Ale dá ti to sílu. Jez, chlapče!

Teď máme chvíli volno. Chceš se naučit psát čínské znaky?
To je dobrý nápad.

Nakreslím ti abecedu a ty ji opíšeš.

Není to snadné, ale učíš se rychle.

Vy dva půjdete s námi! V porcelánce potřebují otroky, kteří umějí psát.
Ale . . .
Hněte sebou! Čeká vás dlouhá cesta.

Proč bych jim říkal, že se psát učím? Aspoň se dostanu z těch strašných lomů.

Druhý den brzy ráno
Dělej to, co já!
Díky.

Najednou
Pozor! Vstaňte!

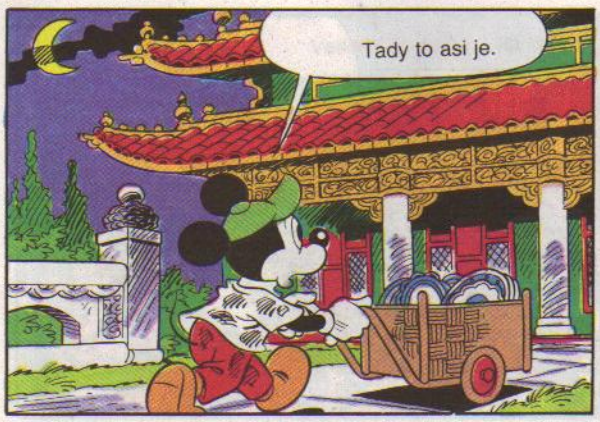
Poklonit!
Kdo je to?
Mocný mandarín princ Ching. Řídí císařské porcelánky.

On je příčinou zlého zacházení s otroky. Je krutý.

Poslouchej, ty pse! Večer pořádám hostinu na počest císaře. Dodáte nové nádobí!
Ano, pane.

Do práce! A makat pořádně!

Později
Prcku, odvez nádobí princi Chingovi!


Tady to asi je.

To zní jako důležité jednání.

Na hostině se bude podávat polévka z ptačích hnízd.

V té polévce bude uspávací prostředek.

Až ji císař a jeho lidé snědí, hned usnou. V té chvíli se já chopím moci.

Někdo jde! Ale už jsem slyšel dost.

Brzy
Musíme varovat císaře. Ale jak?
Těžko, chlapče.
Je obklopen strážÍ.

Mám to! K sadě nádobí ještě patří tamta polévková mísa.

Napíšu vzkaz dovnitř víka. Až ho císař zdvihne, uvidí ho.

Později
Odnes to přímo do císařského paláce. Hostina začne co nevidět.

Právě včas! Dej ji támhle!
Ano, pane.

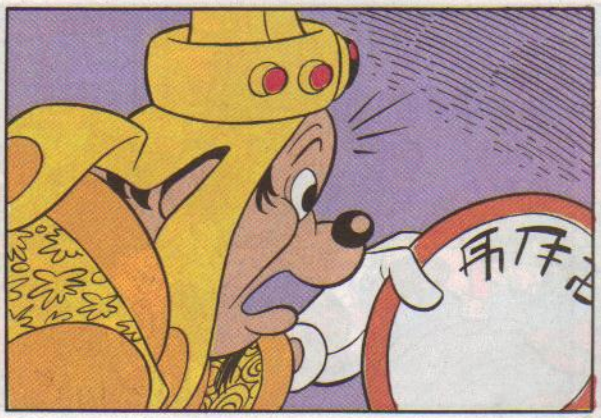
Ten vzkaz nesmí před císařem nikdo vidět. Musím tu mísu nést sám.

Livreje lokajů!

Brzy
Jdi s tím opatrně!
Ano, pane.
Uspávadlo už je jistě v tom.

A tak
Ještě pár kroků!

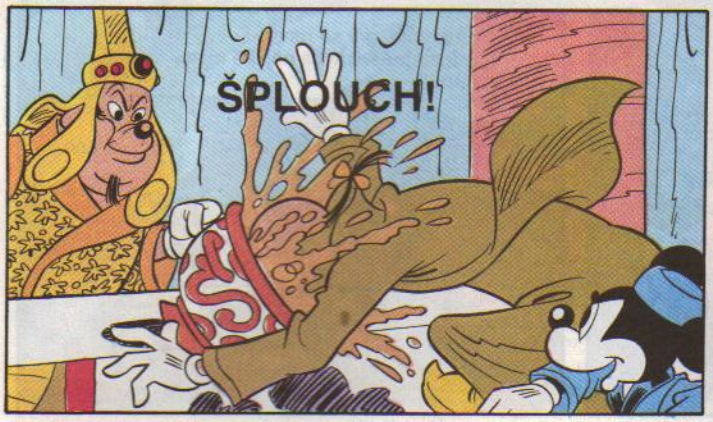
Vaše Výsosti!



Stráže! Zrada! Zatkněte prince Chinga a jeho lidi!
Zatraceně!
Do boje!
Na ně!
Bijte zrádce!
BRINK!
BRINK!
ZPRASK!
Oh! Ching chce utéct!

Tak to ne!

Áááh!


ŠPLOUCH!

Za chvilku
Uhm, uhm!
Hihi! Uspávadlo už působí.

Dejte je do nejtemnější kobky!

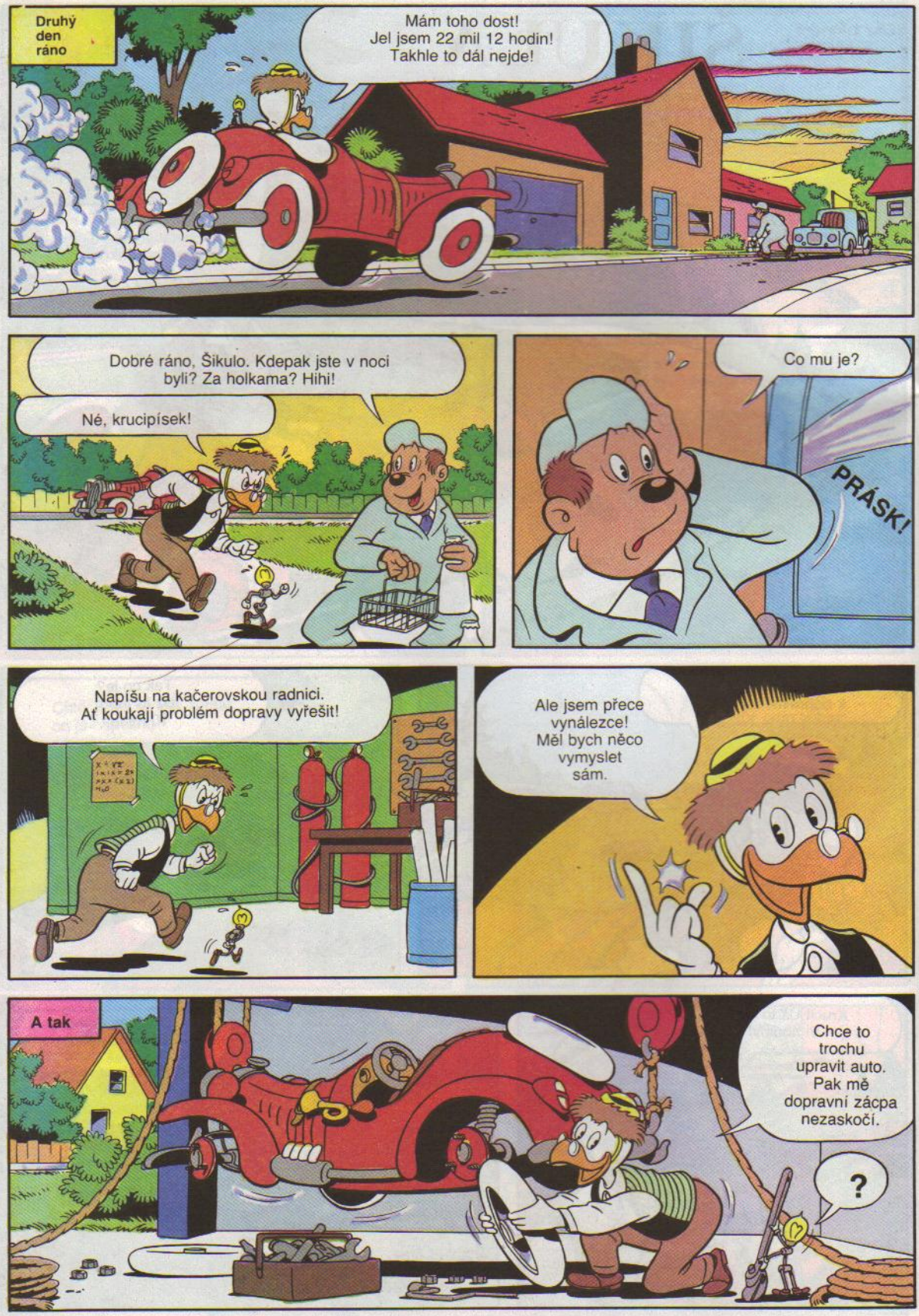
Zachránil jsi mi život. Jsem ti moc vděčný a odměním se ti.

Daruji ti tu polévkovou mísu, vyrobenou speciálně pro císaře.

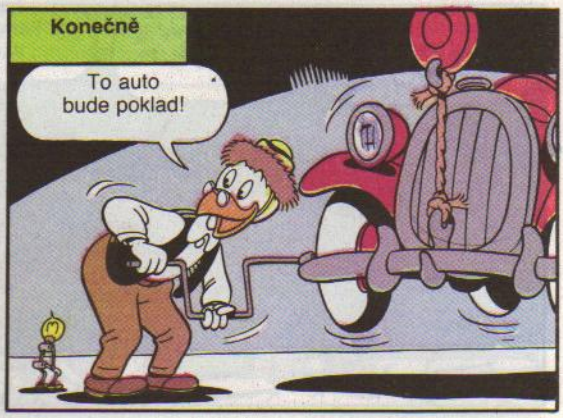
Výsosti, nevím, jak Vám . . .

Páry uspávacího prostředku!
Chrrr!
Vzbuď se! Nesmíš spát v přítomnosti císaře!
Cože?
Promiňte, prý se mnou chcete mluvit kvůli nějaké míse.
No . . . ano.
Chtěl jsem se vás zeptat, co je napsáno na víku. Ale už to vím.
Odpusťte, že jsem vás vyrušil, profesore.
Když to ví, proč sem vůbec chodil?
Stejně ten nápis není žádná záhada. Je tam jen napsáno „Dárek z Hongkongu"!
KONEC

Walt Disney's
ŠIKULA
Dopravní zácpa
To je pohoda udělat si autem výlet na venkov.
Dokud nedojde k dopravní zácpě!
Tak co je? Už tu trčím 10 minut.
Kruci! Už tu trčím tři hodiny!
Dnes se domů asi nedostanu.
Ách!

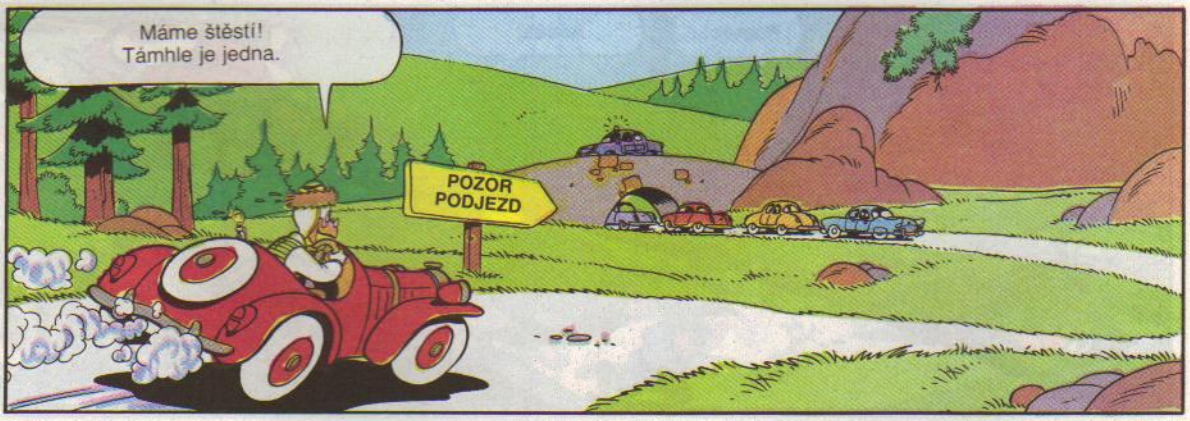

Druhý den ráno
Mám toho dost! Jel jsem 22 mil 12 hodin! Takhle to dál nejde!
Dobré ráno, Šikulo. Kdepak jste v noci byli? Za holkama? Hihi!
Né, krucipísek!
Co mu je?
PRÁSK!
Napíšu na kačerovskou radnici. Ať koukají problém dopravy vyřešit!
Ale jsem přece vynálezce! Měl bych něco vymyslet sám.
A tak
Chce to trochu upravit auto. Pak mě dopravní zácpa nezaskočí.
?

BUCH!
BUM!
Musím předělat kola.
??


Konečně
To auto bude poklad!

Myslím, že jsme ten problém vyřešili.
Prima!

Teď najdeme dopravní zácpu a vyzkoušíme to.


Máme štěstí! Támhle je jedna.
POZOR PODJEZD

Haha! Tady nahoře je to určitě lepší než dole v té zácpě.
Jasně, Horáci.

Co ten blázen dělá?
Vůbec nebrzdí! Narazí zezadu do kolony.

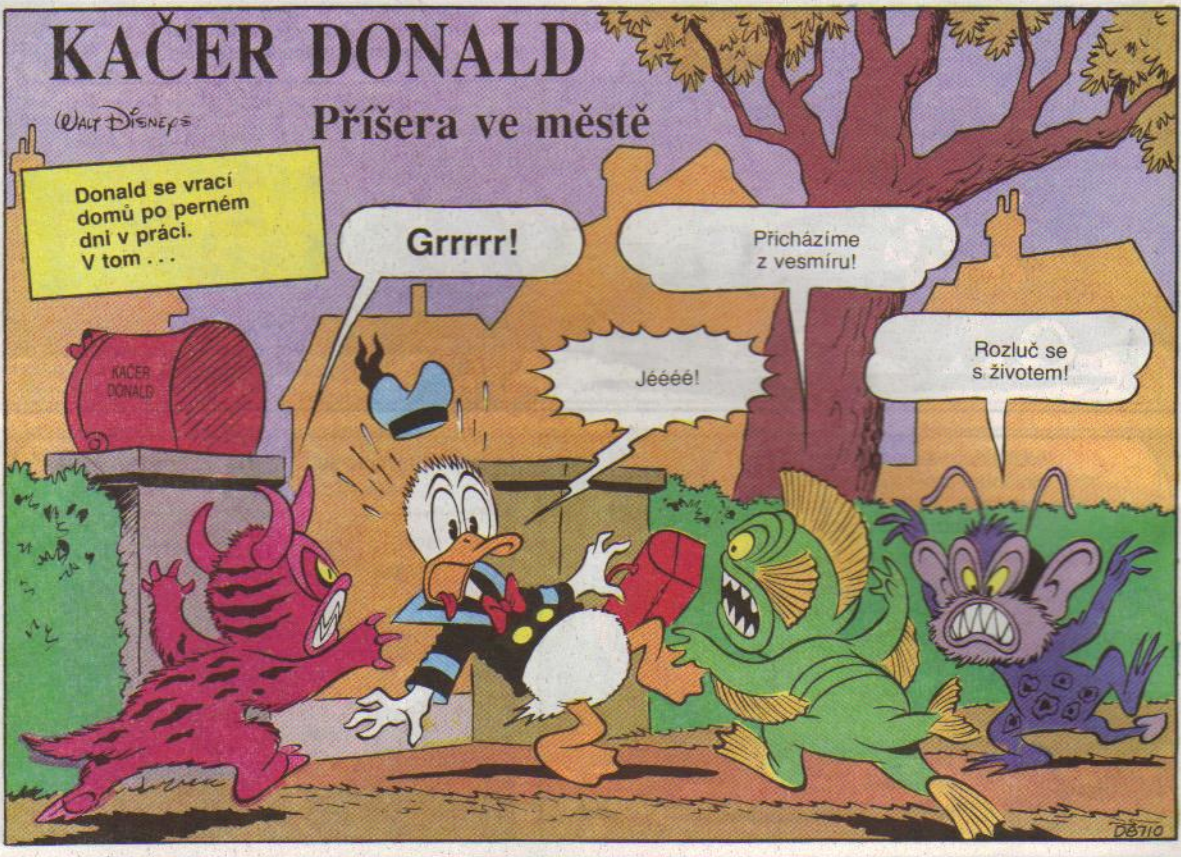
Autu rostou nohy a předjíždí ostatní.
Ten chlap je génius!
Funguje to skvěle.
Pěkný výhled, co?
POLICIE
Jéé! Zapomněl jsem na mosty na silnicích!
Pomóc!
Áááá!
ŽUCH!
Až naše auto uvidí náčelník, bude zuřit.
KŘACH!
Vaše doklady a řidičský průkaz!
Eh . . . jistě, strážníku.

Za dvacet let služby jsem se s tak nebezpečným řidičem nesetkal!
Ale . . .
Obviňuji vás z ohrožení silničního provozu, porušení dopravních předpisů a z létání bez pilotního průkazu!
Jej!
Sejdeme se u soudu.
Grrr!
Všechno vám vysvětlím!
?
Óh!
Vraťte mi auto!
VRRUUM!
Kdepak! To je doličný předmět!
POLICIE
Musíme jít domů pěšky. Aspoň máme jistotu, že se nedostaneme do dopravní zácpy!
Áh jo!
TÚT!
TÚT!
TÚÚÚT!
KONEC

KAČER DONALD

Walt Disney's

Příšera ve městě



A vůbec jste se mě nedovolili!
Jděte do svého pokoje! Budete doma!
Později
Asi jsem byl moc přísný. Nemysleli to zle.
Ať si jdou na ten večírek.
Jsou pryč! Ti rošťáci utekli oknem.
To jim neprojde! Dojdu si pro ně.
Ale měl bych je taky vystrašit.
Někde v tom haraburdí to bude.

Skvělé! Skoro se bojím sám sebe.
Já jim dám neposlouchat!
Ale nevím, kam šli.
KAČER DONALD
Támhle je nějaká zábava. Asi šli tam.
Jéééééé!
Příšera!
Utíkejte!
Kruci! Tady nejsou.
Musím odtud zmizet.

Jéééééé!
Ááááááá!
Zavolám policii.

Hros so mlouv ličky!
Mluví cizí řečí.
Jémine! To je hrozný obličej!

Přes masku nemůžu mluvit. Musím ji sundat.

Ale . . .
Nejde to! Zip se zasekl.

Honem pryč, než se vzpamatují.
Policie už jede.

KAČEROV PARK
Snad mi tam někdo s tou maskou pomůže.

Ta stará paní vypadá mile. Zkusím to.

Může tem ipom sndt maku?
Jéééé!
Pomóc! Napadla mě obluda!
Dělí staré dámy.
S takovým si poradíme.
Tmyl! Potr imoc!
Je to skutečná stvůra.
To je fuk! Já ji ukážu!
Musím tu masku dostat dolů.
Ááá! Sundává si hlavu!
Na policii! Než nás roztrhá!
Pro Donalda to vypadá zle.
Je tři metry vysoká. Mluví cizí řečí.
Volám všechny vozy! Příšera v kačerovském parku!

Nová zpráva! Možná je to mimozemšťan.

Však oni ho psi vyčmuchají.

Jak jim to mám vysvětlit, když ta maska nejde dolů?

Něco ty ptáky vyplašilo.
Určitě je v tom křoví!

Zatím
Zvláštní hlášení. Po Kačerově se toulá příšera.

Je čtyři metry vysoká a má dvě hlavy.
Jejky!
Uáá!

Nevycházejte z domů, dokud ji nechytnou!
Praštím ji po hlavě.
Ještě že mám starou pušku!

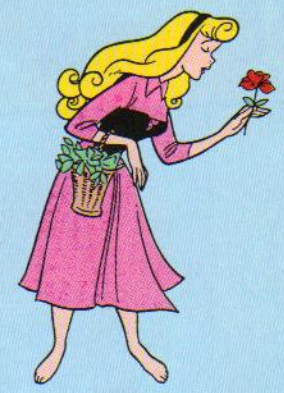
Mezitím
Musím se nepozorovaně dostat domů.

Zkusím to zadem přes pole.
Konečně doma! Počkám si na kluky.
Později
Už jdou. Teď vystraším já je!
Grrrrr! Skřek!
Ahoj, strejdo!
Proč máš tu starou masku?
My ji nechtěli, vypadá hloupě.
Nikdo z kluků by se jí nelekl.
Dospělí jsou někdy divní.
To je nápad stát celý večer za stromem ve staré masce!
Áchich! Měl jsem jít rovnou spát!

POZOR! POZOR! POZOR!

To tu ještě nebylo!

Na pultech se objevila překrásná obrázková knížka. Obsahuje tři příběhy:



Šípková Růženka

101 dalmatinů

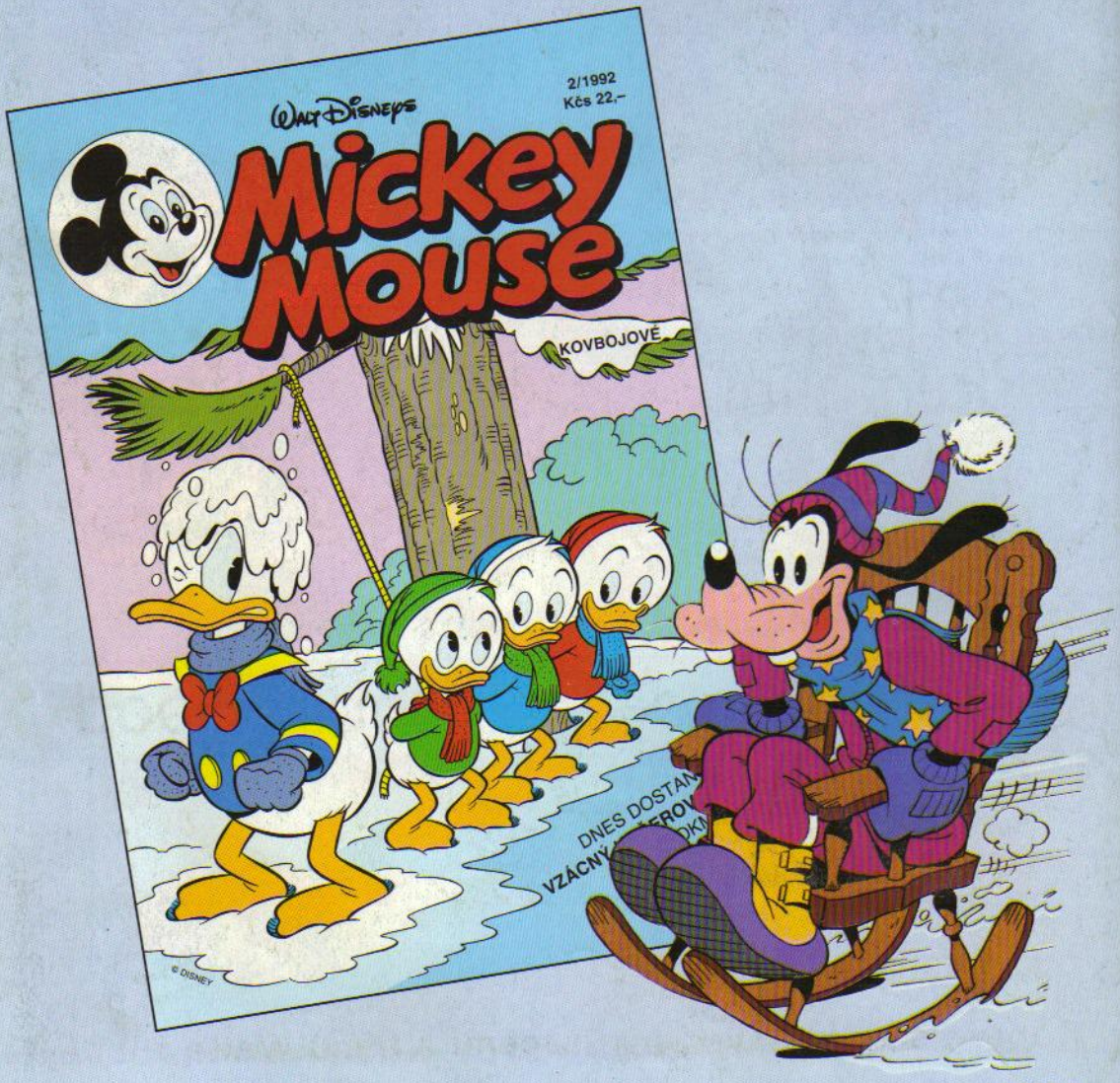
Robin Hood

Poprvé s kouzelnými ilustracemi z filmů Walta Disneye.

© DISNEY

V nejnovějším comicsu se s Mickeym a Goofym vypravíš na lyže, pobavíš se nad Goofyho fantastickými kotrmelci a jako obyčejně, i tentokrát prožiješ s našimi hrdiny chvíle plné napětí. V areálu lyžařského sportu se totiž děje cosi nekalého…

A KROMĚ TOHO TĚ ČEKÁ KAČEROVSKÝ RODOKMEN



© DISNEY

ISBN 80-7134-228-9